

MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo: 06433/2006/IKŽ

Bratislava, dňa 11.01.2006

ROZHODNUTIE

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovenia § 65a ods.1, § 65b ods.3 písm. a) a ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení zákona č. 80/2000 Z. z. a č. 576/2004 Z. z. (ďalej len „zákon“) o žiadosti spoločnosti MERKATOR, s.r.o., so sídlom Čilistov 62, 931 01 Šamorín zo dňa 24.10.2005 o udelenie nového povolenia na využívanie prírodného liečivého zdroja s označením FGČ – 1 v obci Šamorín, v katastrálnom území Čilistov na liečebné účely v rámci poskytovania zdravotnej starostlivosti a na energetické účely v neštátnom zdravotníckom zariadení rozhodlo

t a k t o:

I. Podľa § 65a ods. 1 a ods. 9 „zákona“ **p o v o ľ u j e** sa spoločnosti:

Obchodné meno: **MERKATOR, s.r.o.**

Sídlo: Čilistov 62, 931 01 Šamorín

IČO: 00 619 345

Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Štatutárny orgán: Konateľ

Ing. Jozef Spišák, Čapajevova 16, Košice

(ďalej len „využívateľ“)

využívať prírodný liečivý zdroj s označením FGČ – 1 v obci Šamorín, v katastrálnom území Čilistov (ďalej len „zdroj“) vyhlásený vyhláškou Ministerstva zdravotníctva SR č. 89/2000 Z. z. na odber prírodnej liečivej vody na liečebné účely v rámci poskytovania zdravotnej starostlivosti v neštátnom zdravotníckom zariadení v liečebnom ústave v Šamoríne - Čilistove a na energetické účely a určuje sa pre využívanie a ochranu zdroja:

Povolené odberné množstvo prírodnej liečivej vody v rozsahu maximálne 200 000 m³/rok.

Spôsob využívania zdroja prelivom max. 10 l.s⁻¹ po dobu 182 dní v roku alebo max. 6 l.s⁻¹ po celý rok a minimálne 2,7 l.s⁻¹ po celý rok. Meniť prelivové množstvo prírodnej liečivej vody max. 4 x do roka postupne uzatváracou armatúrou umiestnenou nad zhlavím vrtu.

Deň začatia využívania zdroja dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.

II. Podľa § 65a ods. 9 a 11 „zákona“ určujú sa užívateľovi tieto podmienky:

A Podmienky na fyzikálne, chemické, mikrobiologické, biologické a hydrologické sledovanie zdroja a na časové intervaly vykonávania fyzikálnych, chemických, mikrobiologických a biologických analýz liečivej vody:

1. Vykonávať fyzikálne, chemické, mikrobiologické a biologické sledovanie zdroja podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, v ktorom ministerstvo ustanovuje rozsah sledovania a obsah analýz prírodných liečivých vôd. Interval medzi analýzami nesmie byť kratší ako 6 mesiacov. V prípade zistenia zmien fyzikálnych a chemických vlastností zdroja a mikrobiologických a biologických hodnôt môže Ministerstvo zdravotníctva SR - Inšpektorát kúpeľov a žriediel (ďalej len „Inšpektorát kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva“) určiť užívateľovi zdroja vykonanie kontrolnej analýzy v predpísanom rozsahu.
2. Odoberať vzorky zo zdroja pre analýzy podľa bodu 1. iba prostredníctvom pracovníkov akreditovaných laboratórií a informovať Inšpektorát kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva najneskôr 5 dní vopred písomnou formou o pripravovaných odberoch vzoriek.
3. Zasielať na Inšpektorát kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva originál Protokolu o analýze zdroja vrátane protokolu o skúškach vody pri odbere vzorky v záchytnom zariadení (ďalej len „protokoly“) v písomnej forme do 10 dní odo dňa dodania protokolov od akreditovaného laboratória užívateľovi zdroja.
4. Zasielať na Inšpektorát kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva údaje zo sledovania zdroja v záchytnom zariadení podľa bodu 1. na databázových formulároch lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva, prevádzkovaného užívateľom zdroja na lokalite Šamorín - Čilistov (ďalej len „databázový formulár LIS IKZ“), v synchronizačných súboroch na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk.
5. Vykonávať hydrologické sledovanie zdroja (režimové sledovanie) v rozsahu a za podmienok podľa prílohy „Sledovanie určených režimových parametrov prírodného liečivého zdroja FGČ – 1 a klimatických údajov v Šamoríne - Čilistove“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia (ďalej len „príloha tohto rozhodnutia“).
6. Zasielať na Inšpektorát kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva údaje z hydrologického sledovania zdroja podľa bodu 5. v mesačných intervaloch do 10 dní v nasledujúcom kalendárnom mesiaci na databázovom formulári LIS IKZ v synchronizačných súboroch na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk. V poznámke formulára uvádzať zmeny v eksploatacii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja, meno a priezvisko fyzickej osoby zodpovednej za odborný dozor nad využívaním a ochranou zdroja.
7. Zabezpečiť v termíne do 31.12.2006 hydrologické sledovanie zdroja automatickou meracou technikou kompatibilnou s LIS IKZ (monitorovacie zariadenie) a prenos údajov do správy databázy minerálnych vôd v LIS IKZ.

B Podmienky na odborné zabezpečenie využívania a ochrany zdroja:

1. Zabezpečovať riadenie odbornej správy a starostlivosti o zdroj a celej žriedelnej základne prostredníctvom odborného dozoru, fyzickej osoby s vysokoškolským vzdelaním vodohospodárskeho, hydrogeologického, chemickotechnologického alebo príbuzného zamerania s najmenej dvojročnou odbornou praxou v oblasti vodného hospodárstva alebo v oblasti kúpeľníctva a žriedelníctva alebo osoba s úplným stredoškolským vzdelaním rovnakého zamerania s najmenej päťročnou odbornou praxou v oblasti vodného hospodárstva alebo v oblasti kúpeľníctva a žriedelníctva.
2. Predložiť na ministerstvo Manipulačný a prevádzkový poriadok vodného hospodárstva zdroja v liečebnom ústave Šamorín – Čilistov na posúdenie pred vydaním užívacieho povolenia pre zariadenie na výrobu tepla a TÚV využitím geotermálnej energie zdroja.
3. Oznámiť ministerstvu začatie skúšobnej prevádzky zariadenia na výrobu tepla a TÚV využitím geotermálnej energie zdroja.
4. Dodržiavať povolený rozsah a spôsob využívania zdroja a Manipulačný a prevádzkový poriadok vodného hospodárstva zdroja v liečebnom ústave Šamorín – Čilistov, odsúhlasený ministerstvom.
5. Chrániť zdroj pred zásahom cudzích osôb a zabezpečovať jeho označenie na viditeľnom mieste.
6. Vykonávať kontrolu balneotechnického zariadenia zdroja a pravidelnú prehliadku stavu technického zariadenia zdroja televíznou kamerou a karotážnym meraním prostredníctvom oprávnenej osoby na vykonávanie geologických prác a po predchádzajúcom súhlase Inšpektorátu kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva.
7. Vykonávať pravidelnú údržbu a opravu balneotechnického zariadenia zdroja a zariadení technologických prevádzok súvisiacich s využívaním zdroja.
8. Vykonávať úpravu technických zariadení zdroja len po predchádzajúcom súhlase ministerstva.
9. Viesť evidenciu o vykonaných kontrolách, údržbe, prehliadke stavu technického zariadenia zdroja a vykonaných opravách a o manipulácii s uzatváracou armatúrou umiestnenou nad zhlavím vrtu. Evidenciu užívateľ zdroja uchová po celú dobu jeho využívania a na požiadanie ju predloží Inšpektorátu kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva.
10. Zabezpečiť pri každej úprave technického zariadenia zdroja alebo inom zásahu do zdroja vykonanie rozšírenej analýzy a predložiť originál protokolov podľa ods. II. písm. A bodu 3 Inšpektorátu kúpeľov a žriediel ministerstva zdravotníctva.
11. Používať na meranie výdatnosti zdroja, celkového odberného množstva prírodnej liečivej vody zo zdroja, skutočného odberného množstva prírodnej liečivej vody na liečebné účely a na energetické účely a skutočného odberného množstva, ktoré sa po využití energetického potenciálu využije na liečebné účely určené meradlo podľa zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 431/2004 Z. z. (ďalej len „prietokomer“).
12. Predložiť na schválenie schému umiestnenia prietokomerov, ktorými sa meria celkové odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja, skutočné odberné množstvo prírodnej liečivej vody na liečebné účely a na energetické účely

a skutočné odberné množstvo, ktoré sa po využití energetického potenciálu využije na liečebné účely v termíne do zavedenia monitorovacieho systému zdroja podľa časti A bodu 7.

13. Oznámiť bezodkladne poruchu prietokomeru alebo akúkoľvek manipuláciu s prietokomerom.
14. Predložiť doklad o prvotnom overení prietokomeru po vykonanej oprave a o následnom overení prietokomeru vykonanom podľa zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 431/2004 Z. z.
15. Neodoberať vodu zo zdroja bez zabezpečenia merania odberného množstva zo zdroja prietokomerom.
16. Neprenášať právo využívať zdroj podľa tohto rozhodnutia cez obchodno-právne vzťahy na iné osoby, pretože toto právo sa vzťahuje výlučne na osobu využivateľa zdroja.
17. Dodržiavať na ochranu zdroja ochranné opatrenia podľa vyhlášky Ministerstva zdravotníctva SR č. 552/2005 z 25. novembra 2005, ktorou sa vyhlasujú ochranné pásma prírodných liečivých zdrojov v Čilistove.

III. Povinnosť plniť podmienky určené týmto rozhodnutím sa začína dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený termín začatia ich plnenia.

IV. Podľa § 65a ods. 10 „zákona“ sa povolenie na využívanie zdroja vydáva na dobu do 14.06.2014.

V. Podľa § 65b ods. 4 „zákona“ týmto rozhodnutím ministerstvo súčasne zrušuje povolenie na využívanie zdroja vydané rozhodnutím ministerstva zdravotníctva číslo: 7763/2004/IKŽ zo dňa 06.05.2004.

Odôvodnenie

Dňa 26.10.2005 podala na Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky – Inšpektorátu kúpeľov a žriediel spoločnosť MERKATOR s.r.o. so sídlom Čilistov 62, 931 01 Šamorín (ďalej len „účastník konania“) žiadosť o udelenie povolenia na využívanie prírodného liečivého zdroja FGČ – 1 v Čilistove (ďalej len „zdroj“) i na iné než liečebné účely. Účastník konania vo svojej žiadosti požiadal doplniť do pôvodného rozhodnutia číslo 7763/2004/IKŽ zo dňa 06.05.2004 využitie zdroja aj na energetické účely. Uvedeným dňom bolo začaté konanie o vydanie nového povolenia, ktoré ministerstvo prerušilo do doby doplnenia žiadosti o doklady a náležitosti podľa § 65b ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení zákona č. 80/2000 Z. z. a č. č. 576/2004 Z. z.

Účastník konania doložil k žiadosti doklady, ktoré sa vzťahujú na požadovanú zmenu pôvodného rozhodnutia číslo 7763/2004/IKŽ zo dňa 06.05.2004 a na zmenu sídla spoločnosti v termíne podľa rozhodnutia o prerušení konania. Doložil Štúdiu spôsobu a plánu využívania zdroja pre vykurovanie a prípravu TUV, Výpis z obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka číslo: 15173/T, súhlasné záväzné stanovisko Mesta Šamorín k využitiu geotermálnej energie zdroja na vykurovanie a ohrev TUV a plnomocenstvo pre Ing. Viktora Stromčeka na zastupovanie účastníka konania v tomto konaní. V konaní malo ministerstvo ako dotknutý orgán štátnej správy v stavebnom konaní stavby „Vybudovanie zariadenia na výrobu tepla a TUV využitím geotermálnej energie“ v liečebnom ústave Šamorín – Čilistov k dispozícii aj projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie tejto stavby a vydalo záväzný posudok ku stavebnému konaniu.

Žiadosť bola doplnená účastníkom konania dňa 15.12.2005 o ďalšiu požiadavku a to o posun termínu na zabezpečenie hydrologického sledovania zdroja automatickou meracou technikou kompatibilnou s LIS IKZ (monitorovacie zariadenie) a prenos údajov do správy databázy minerálnych vôd v LIS IKZ v termíne do 31.12.2006. Účastník konania uhradil správny poplatok formou kolkovej známky v hodnote 5 000.-Sk.

Na základe preskúmania vyššie uvedených dokladov, dôkazov a využitia všetkých známych skutočností ministerstvo vyhovuje návrhu účastníka konania a povoľuje využívať zdroj na liečebné účely v rámci poskytovania zdravotnej starostlivosti v neštátnom zdravotníckom zariadení v liečebnom ústave v Šamoríne – Čilistov a na energetické účely na vykurovanie a na ohrev TUV v rozsahu a spôsobom a za podmienok, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Rovnako ministerstvo vyhovuje aj žiadosti o posun termínu na zabezpečenie hydrologického sledovania zdroja automatickou meracou technikou kompatibilnou s LIS IKZ (monitorovacie zariadenie) a prenos údajov do správy databázy minerálnych vôd v LIS IKZ v termíne do 31.12.2006.

Ministerstvo podľa § 65b ods. 4 „zákona“ týmto rozhodnutím súčasne zrušuje povolenie na využívanie zdroja vydané rozhodnutím ministerstva zdravotníctva číslo: 7763/2004/IKŽ zo dňa 06.05.2004. Na ochranu zdroja ministerstvo požaduje dodržiavať ochranné opatrenia podľa vyhlášky č. 552/225 Z. z. ktorou sa vyhlasujú ochranné pásma prírodných liečivých zdrojov v Čilistove. Dňom účinnosti tejto vyhlášky stratilo platnosť Opatrenie ministra zdravotníctva SR číslo 50/2004 uverejnené vo Vestníku Ministerstva zdravotníctva SR a rozhodnutie č. 11013/2004/IKŽ zo dňa 06.05.2004, ktorými boli určené pre prírodný liečivý zdroj FGČ – 1 v obci Šamorín, v katastrálnom území Čilistov nevyhnutné dočasné ochranné opatrenia.

Účastník konania v konaní nevzniesol žiadne námietky ani pripomienky.

Správny orgán usúdil, že vydaním nového povolenia na využívanie zdroja nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Zároveň v konaní nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vydaniu tohto povolenia. Z toho dôvodu správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podať rozklad v lehote do 15 dní odo dňa doručenia na Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky,

Limbová 2, 837 52 Bratislava v zmysle § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok). Rozhodnutie je možné preskúmať súdom.

Rudolf Z a j a c
m i n i s t e r

Doručí sa:

MERKATOR, s.r.o., Čilistov 62, 931 01 Šamorín v zastúpení Ing. Viktor Stromček,
Špitálska 33, 811 08 Bratislava

Na vedomie:

1. Mestský úrad, Hlavná 37, 931 01 Šamorín
2. Krajský úrad v Trnave, odbor životného prostredia, Kollárova 8, 917 77 Trnava
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Dunajskej Strede,
Veľkobláhovská 1067/30, 929 01 Dunajská Streda

SLEDOVANIE URČENÝCH REŽIMOVÝCH PARAMETROV PRÍRODNÉHO LIEČIVÉHO ZDROJA FGČ-1 A KLIMATICKÝCH ÚDAJOV V ŠAMORÍNE - ČILISTOVE (merané veličiny)

PRED ZAVEDENÍM AUTOMATICKEJ MERACEJ TECHNIKY

ZDROJ	CHARAKTER ZDROJA	TLAK NA ÚSTÍ [MPa]	VÝDATNOSŤ ¹⁾ Q [l.s ⁻¹]	STAV PRIETOKOMERA ²⁾ [m ³]	ODBERNÉ MNOŽSTVO ³⁾ [m ³ .deň ⁻¹]	VODIVOSŤ [μS.cm ⁻¹]	TEPLOTA VODY [°C]	OBSAH CO ₂ ⁴⁾ [mg.l ⁻¹]	OBSAH HCO ₃ ⁵⁾ [mg.l ⁻¹]	TEPLOTA VZDUCHU ⁶⁾ [°C]	BAROMET. TLAK ⁶⁾ [MPa]	ZRÁŽKY ⁶⁾ [mm]
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
FGČ-1	PLZ, V	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D

LEGENDA :

- PLZ - prírodný liečivý zdroj
V - využívaný zdroj
D - parametre merať a údaje zapisovať do správy databázy minerálnych vôd lokálneho informačného systému u využivateľa zdroja (LIS IKŽ) každý deň v týždni v rovnakú hodinu;

- 1) - okamžitý prietok prelivového množstva prírodnej liečivej vody, meraný prietokomerom osadeným na zhlaví vrtu zdroja;
2) - celkové odberné množstvo prírodnej liečivej vody v príslušnom dni, kedy sa odčítava stav na prietokomere osadenom na zhlaví vrtu zdroja;
3) - odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja za 24 hodín, vypočítané ako rozdiel denných údajov uvedených v stĺpci 5;
4) - stanovenie ručným meraním pomocou Haertlovho prístroja;
5) - stanovenie v laboratóriu u využivateľa;
6) - z vlastnej meteorologickej stanice na lokalite alebo zo Slovenského hydrometeorologického ústavu v Bratislave z najbližšie lokalizovanej meteorologickej stanice;

PO ZAVEDENÍ AUTOMATICKEJ MERACEJ TECHNIKY

ZDROJ	CHARAKTER ZDROJA	TLAK NA ÚSTÍ [MPa]	VÝDATNOST ¹⁾ Q [L.s ⁻¹]	STAV PRIETOKOMERA ²⁾ [m ³]	ODBERNÉ MNOŽSTVO ³⁾ [m ³ .deň ⁻¹]	VODIVOSŤ [μS.cm ⁻¹]	TEPLOTA VODY [°C]	OBSAH CO ₂ ⁴⁾ [mg.l ⁻¹]	OBSAH HCO ₃ ⁵⁾ [mg.l ⁻¹]	TEPLOTA VZDUCHU ⁶⁾ [°C]	BAROMET. TLAK ⁶⁾ [MPa]	ZRÁŽKY ⁶⁾ [mm]
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
FGČ-1	PLZ, V	AMT	AMT	AMT	D	AMT	AMT	D	D	D	D	D

LEGENDA :

- PLZ - prírodný liečivý zdroj
V - využívaný zdroj
D - parametre merať a údaje zapisovať do správy databázy minerálnych vôd lokálneho informačného systému u využivateľa zdroja (LIS IKŽ) každý deň v týždni v rovnakú hodinu;
AMT - parametre merať automatickou meracou technikou a údaje zapisovať automatickým prenosom alebo pomocou odčítacieho zariadenia každú hodinu do správy databázy minerálnych vôd lokálneho informačného systému u využivateľa zdroja (LIS IKŽ)

- 1) - okamžitý prietok prírodnej liečivej vody prelivom, meraný prietokomerom osadeným na zhlaví vrtu zdroja;
2) - celkové odberné množstvo prírodnej liečivej vody v príslušnom dni, kedy sa odčítava stav na prietokomere osadenom na zhlaví vrtu zdroja;
3) - odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja za 24 hodín, vypočítané ako rozdiel denných údajov uvedených v stĺpci 5;
4) - stanovenie ručným meraním pomocou Haertlovho prístroja;
5) - stanovenie v laboratóriu u využivateľa;
6) - z vlastnej meteorologickej stanice na lokalite alebo zo Slovenského hydrometeorologického ústavu v Bratislave z najbližšie lokalizovanej meteorologickej stanice;